



热点 P14

打印机硒鼓出口  
到美国前需要注意哪些事项?



市场 P30

亚太地区 (除日本外)  
打印耗材市场演变

人物 P29

再生时代即将推出  
电子杂志应用



时再生

# RecyclingTimes

来源于行业 服务于行业 | By the Industry For the Industry

## 做好兄弟 源呈助力

P20

——访珠海市源呈数码科技有限公司总经理唐良春

RT

欧非中东打印耗材行业  
峰会暨展览会  
埃及·开罗  
2018年3月22-23日

美洲打印耗材行业  
峰会暨展览会  
墨西哥·坎昆  
2018年5月24-25日

# RECYCLING TIMES

再生时代

No. 131 | 2017. 12

## 资讯 NEWS

- 05 | 案件说
- 06 | 环球风
- 08 | 行业圈
- 11 | 原装汇
- 13 | 新品秀

## 人物 PEOPLE

- 20 | 做好兄弟 源呈助力  
——访珠海市源呈数码  
科技有限公司总经理唐  
良春



扫一扫，  
行业全知道

每天最新  
行业资讯



中拉国际博览会期间，再生时代拉丁美洲地区合作伙伴、再生时代西班牙语杂志编辑 Ivan Rosales(右)飞赴珠海，与再生时代创始人李广连先生见面，共同见证 60 家中国与拉美企业之间的历史性合作协议。在珠海举办的此次博览会是由中国政府举办的中拉大型合作活动，展会总值达 1,000 万美元（约合 6,574 万元人民币）。

## 热点 FEATURE

## 14 | 打印机硒鼓出口到美国前需要注意哪些事项？

假如你向 CBP 提交的非正式上诉意见书未达到效果，你依然可以选择提交正式的抗议书，就 CBP 拒绝将你的产品进口到美国提出抗议。

## 人物 PEOPLE

## 29 | 再生时代即将推出电子杂志应用

再生时代集团董事长李广连认为，提供更好的新闻和信息服务对于想要获得更好阅读体验的读者而言至关重要。

## 市场 MARKET

## 33 | 未来办公趋势——绿色办公

“绿色办公”，在营造健康的办公环境的同时，既节约了资源，又减少了对环境的污染，企业何乐而不为呢？

## 专栏 COLUMN

- 35 | Steve Weedon  
移动打印的“呼唤”
- 36 | 中信保  
不核实企业信息恐将落入  
“假合同”陷阱
- 37 | Ankitaa Gohain Dalmia  
为何企业需要建立网站？

## 技术 TECH

- 39 | 惠普 LaserJet PRO M102  
(CF217A) 鼓粉盒再生指  
南

## 广场 PLAZA

- 40 | 物联网对你的生意有何影  
响？



本出版物由珠海再生时代文化传播有限公司编排。

未经书面同意，不得转载。所有采用的文章，仅代表作者观点，并不代表本出版物立场。如有文章出现错误，敬请原谅，并欢迎指正。



打印机硒  
需要注意

# 鼓出口到美国前 注意哪些事项?



Merritt Blakeslee

本文讨论了通用打印耗材行业企业——打印机硒鼓再生商、出口商和进口商们如何确保出口到或进口入美国的通用打印机硒鼓不违背美国的法律，特别是美国国际贸易委员会 (ITC) 颁布的普遍排除令 (GEO) 或位于美国华盛顿特区的国际贸易委员会 (ITC) 的相关规定。

## 1. 法律背景

从 2006 年开始，打印耗材行业的四家原装打印机厂商 (OEM) ——爱普生、惠普、利盟以及佳能共向 ITC 提交了 12 项专利侵权法律诉讼。其中 8 起诉讼案的“337 调查”最终以 ITC 对侵犯了 OEM 耗材专利权的打印机硒鼓签发普遍排除令 (GEO) (及其他法令) 而告终；目前这些 GEO 中只有编号为 829 的 GEO 仍在生效中。向美国进口违反 ITC 禁令的打印机硒鼓会面临三种潜在后果：1) 美国海关和边境保护局 (CBP) 可禁止上述打印机硒鼓进入美国；2) 在某些情形下，CBP 可扣押和没收上述打印机硒鼓；3) ITC 可对进口那些违反美国法律的打印机硒鼓进口商处以巨额罚款。

从法律的角度来看，墨盒及鼓粉盒通用打印耗材市场涵盖了四种类型的打印机硒鼓，而每一种在法律上都有不同的解释。

**仿冒硒鼓：**指的是那些未得到 OEM 授权的打印机硒鼓仿制品。这些硒鼓不



美国国际贸易委员会（USITC）位于美国华盛顿特区，是一家独立的联邦司法机构，对美国的贸易事务负有广泛的调查责任。该机构还对明显涉及侵犯美国知识产权的进口产品案件拥有裁决权。通过法律诉讼，USITC 维护了建立在规则基础上的美国国际贸易体系，同时也为美国总统、美国贸易代表处、美国国会和公众提供相关信息和分析报告。

仅模仿了 OEM 硒鼓的设计，同时也仿制了 OEM 硒鼓的商标和包装，让购买者误认为他们所购买的是 OEM 打印机硒鼓。这样一来，仿冒硒鼓的生产商们就侵犯了美国保护 OEM 耗材商标、专利及版权的法律，同时也违反了美国反不正当竞争法中禁止销售假冒产品的条款。

**克隆硒鼓：**克隆打印机硒鼓产品仿制 OEM 硒鼓的专利设计，但不会再次使用 OEM 硒鼓中的零部件。克隆打印机硒鼓在面对专利侵权的指控时想要为自身进行清楚的辩护并不容易。大部分克隆打印机硒鼓产品都是违法的。

**专利规避设计硒鼓：**这一类打印机硒鼓具有与相关 OEM 硒鼓同样的功能，但是却不涉及专利侵权。向美国进口这些打印机硒鼓也是合法的，因为这些硒鼓的进口商能够出示未侵犯 GEO 中相关 OEM 硒鼓专利权的证据。

**全新再生硒鼓：**该类硒鼓通常翻新已使用过的 OEM 硒鼓鼓芯，再次使用其

中的零部件，对硒鼓进行二次填充碳粉，同时该类硒鼓还会更换感光鼓（OPC）。如果再生硒鼓满足了美国“专利耗尽原则”的要求则可合法地进口入美国。在目前美国法律的条款下，OEM 厂商第一次售出了打印机硒鼓产品之后，则失去了对该产品后续“命运”的控制权利。购买 OEM 硒鼓空壳的通用硒鼓再生商则可在美国合法对其进行翻新和转售。但实际上翻新也有条件，对硒鼓进行翻新的程度不能达到像再制造全新硒鼓那样的程度（也即符合“允许修复”的条件）。

因而若想再生打印机硒鼓从“专利耗尽原则”中获益，则必须满足“允许修复”的要求。实际上这一要求相对而言容易满足，因为大部分翻新的打印机硒鼓都是在“允许修复”的要求下进行翻新的。

## II. 实际操作

CBP 对执行 ITC 签发的 GEO 负有首要责任，其中包括了七个涵盖爱普生、惠

普、利盟及佳能打印机硒鼓系列的 GEO，目前这七个 GEO 仍具有法律效力。假如 CBP 判定向美国进口的打印机硒鼓违反了 ITC 颁布的 GEO 的相关规定，则其有权禁止该产品进口入美国，同时也可对该产品进行扣押和没收（即没收后续向美国进口的同类打印机硒鼓产品）。在不同的诉讼程序中，ITC 可对违反扣押及没收令或同意令的打印机硒鼓进口商处以巨额罚款。上述扣押及没收令或同意令的颁布往往与某项 GEO 有关。

若要让再生硒鼓 / 专利规避设计硒鼓产品获得许可，被合法进口入美国，有以下几种方法可选：1) 获得 CBP 的正式函件裁定；或 2) 取得 ITC 的咨询意见书。由于这一过程不具有法律对抗性，因而获得一份 CBP 发布的函件裁定不会像取得 ITC 的咨询意见书那样费力而又成本高。

但不论采用哪一种方法，你都必须像我们在本文第一部分内所讨论的那样



表明: 1) 你的打印机硒鼓产品属于合法的专利规避设计硒鼓, 也即你的打印机硒鼓产品具有和相应 OEM 硒鼓产品同样的功能, 但是却并未侵犯 OEM 硒鼓的专利权; 或者 2) 你的打印机硒鼓产品是合法的再生硒鼓, 也即它们满足了美国“专利耗尽原则”中“允许修复”条款的要求。

想要获得 CBP 的函件裁定, 你必须向位于美国华盛顿特区的 CBP 知识产权部 (IPR) 提交一份详细的说明函, 对希望向美国进口的打印机硒鼓为什么并未违反 ITC 颁布的相关 GEO 作出法律上和事实上的陈述, 同时也要提供你希望进口的打印机硒鼓的样品。接下来 IPR 会耗时 3 个月左右的时间来发布函件裁定。假如 IPR 同意你在说明函中的陈述, 它

会发布一份裁定, 表示你的打印机硒鼓产品确实与你在说明函中的陈述一致, 因而可合法地向美国进口。假如随后你的打印机硒鼓产品被 CBP 扣押, 这份函件裁定也可让它们立刻“解禁”。

另一种方式是请求 ITC 发布一份咨询意见书, 证明你的打印机硒鼓产品并未违反相关的 GEO。在你提出申请后, ITC 会启动一项法律对抗诉讼, 需要你和 OEM 向一位行政法官 (ALJ) 提交关于打印机硒鼓的证据。这样一来, OEM 就有机会发掘你和 / 或你的打印机硒鼓生产商的相关信息。在上述诉讼的最后阶段, ALJ 在作出最终裁定前会举行一场“听证会”(也即“法官审判”)。整个过程耗时可达 6 个月。

假如在 CBP 判定你的打印机硒鼓产品违反了 ITC 颁布的 GEO 而对其进行了扣押, 而你尚未获得对自身有利的 CBP 函件裁定或 ITC 咨询意见书, 你仍然有其他的应对方法。

假如美国出入境港务官怀疑你的打印机硒鼓产品违反了 ITC 颁布的 GEO 的相关规定, 他 / 她会对该系列产品进行标记, 以备后续检验。他们会将这批产品转移至海关检查设备, 在通知你的代理报关人后对其进行检查。如果出入境港务官判定你想要进口的打印机硒鼓确实违反了 GEO 的相关规定, 他 / 她会发布一份“不予进口通知”, 警告你若未能在随后的 30 天内将这批打印机硒鼓再次出口, 则这批产品将会被“没收处理”。



最后 CBP 会向 ITC 发布一份通知，告知 ITC 这批产品已被禁止进口入美国。此后 ITC 会立刻发布一份扣押及没收令，允许 CBP 没收你后续试图向美国进口的任何违反了 ITC 颁布的 GEO 的产品。

假如你手中有确凿的证据表明进口产品的合法性，同时这些证据也有存档的文本，此外还有基于这些事实的可靠法律证据，你就可以以非正式的方式与 CBP 取得联系，尝试说服 CBP 在无需提交正式抗议书的情况下对你的货物解除“禁令”。这一途径省时又省钱，因为提交一份正式抗议书后经常需要花费数月的时间才能解决问题。而在此期间，你的产品却依然处于被扣押状态，换句话说，你的产品“被丢弃了”。

我建议你将与 CBP 专门负责墨盒和鼓粉盒业务的现场业务办公室——CBP 机械卓越和专业中心 (CBP Center of Excellence and Expertise for Machinery) 的执行董事助理 Robert G. Scholtens 取得联系，他的工作地点在美国乔治亚州亚特兰大市，而他手下专门负责墨盒和打印机硒鼓业务的高级进口专员 William Kaufman 在纽约水牛城工作。假如你向 CBP 提交的非正式上诉意见书未达到效果，你依然可以选择提交正式的抗议书，就 CBP 拒绝将你的产品进口到美国提出抗议。你必须要在“不予进口通知”发布当日起的 180 天内提交抗议书。如果 CBP 否决了你提交的抗议书，你还可向位于美国

纽约的国际贸易法庭 (U.S. Court of International Trade) 提出上诉。■

(译: 刘盛娟)

1991 年至今，Merritt Blakeslee 律师一直活跃于国际法和国际贸易领域。Merritt 的专业领域主要是国际贸易，尤其是国际贸易和专利权法交叉领域的纠纷，包括国际贸易委员会关于 337 条款的调查；海关咨询、执行和诉讼；打假及商标权保护；反倾销和反倾销税调查；以及出口控制。